



ELECTROCOMPANIET

If music *really* matters™



## PI 2D

*Балансный интегральный усилитель  
(со встроенным ЦАП)*

Руководство пользователя



## Распаковка PI 2D

Сразу же после получения PI 2D осмотрите упаковочную коробку на предмет возможных повреждений при транспортировке. В случае видимого повреждения упаковки немедленно оформите заявку.

Аккуратно распакуйте устройство и сохраните все упаковочные материалы для будущего использования. Коробка и упаковочный материал продуманы таким образом, чтобы обеспечить безопасную транспортировку вашего усилителя.

### Содержимое упаковки:

- 1 шт. Усилитель Electrocompaniet PI 2D
- 1 шт. Кабель питания
- 1 шт. Руководство пользователя
- 1 шт. Инспекционная карточка
- 1 шт. Пульт ДУ
- 2 шт. Батареи

### Процедура установки

Перед подключением PI 2D к электросети удостоверьтесь, что напряжение, указанное на задней панели устройства, соответствует напряжению сети того места, где вы собираетесь использовать устройство.

### Как избежать повреждений

Рекомендуем выключать все используемое оборудование прежде, чем выполнять любые подключения или отключения. Ни в коем случае не подключайте/отключайте другие устройства к PI 2D при включенном питании. В связи с особенностями конструкции RCA разъем генерирует при подключении пиковый импульс. Поэтому подключение или отключение оборудования при включенном питании может привести к существенным повреждениям акустической системы и усилителя.

### Как избежать шумов

В PI 2D содержатся электронные схемы, чувствительные к магнитным полям.

. Не устанавливайте устройство рядом с силовыми трансформаторами, кинескопными телевизорами и т.п.

. Также следует обратить внимание на расположение соединительных кабелей. Не прокладывайте соединительные кабели параллельно с силовыми или акустическими кабелями. Соединительные кабели должны быть минимально допустимой длины.

### Как избежать возможных проблем с антенной

В некоторых системах могут возникнуть фоновые шумы при подключении радиоприемника, видеоманитофона или телевизора. Такие проблемы возникают из-за постоянного тока, поступающего из антенны. Обратитесь за консультацией к сетевому оператору.

Как выполнить подключение системы (см. рисунок на стр. 10).

**Использование в небалансном режиме:** (см. рисунок “Задняя панель” на стр. 9)

Доступны 4 небалансных входа: DVD, Tuner, AUX, HT. Все входы идентичны по акустическим параметрам.

**Использование в балансном режиме:** (см. рисунок “Задняя панель” на стр. 9)

Устройство оборудовано одним набором балансных входов с маркировкой CD. Балансный режим подключения может использоваться в том случае, если устройство-источник сигнала оснащено балансным выходом. Воспользуйтесь разъемом XLR со следующей распайкой: «заземление» на контакте 1, «+» на контакте 2 и «-» на контакте 3.

**Акустические выходы** (см. рисунок “Задняя панель” на стр. 9)

Подключите красный контакт к положительному разъему акустической системы, а белый – к отрицательному разъему акустической системы.

. Никогда не закорачивайте положительный выход на землю или корпус. При подключении акустической системы всегда выключайте усилитель PI 2D.

**Передняя панель** (см. рисунок “Передняя панель” на стр. 8)

Кнопка Standby расположена в левой части передней панели.

Четыре кнопки с правой стороны передней панели служат для регулировки громкости и выбора входа. Уровень громкости регулируется вертикальными кнопками навигации, а вход выбирается горизонтальными кнопками. Диапазон уровня громкости составляет 0 - 100.

**Вход HT (Домашний кинотеатр)**

HT является входом, при подключении к которому настройки уровня громкости будут обойдены. PI 2D будет функционировать в качестве усилителя мощности с фиксированным уровнем усиления. При выборе этого входа звук выходного сигнала будет отключен на несколько секунд, исключая, таким образом, возможность случайной перегрузки.

**Входы SPDIF**

PI 2D способен принять оптический сигнал SPDIF частотой 96 кГц/24 бит на входы TOSLink1 и TOSLink2. Для данного подключения используйте кабель TOSLink. Подключите источники коаксиального сигнала параметрами до 192 кГц/24 бит к входам COAX1 и COAX2. Для выполнения данного подключения воспользуйтесь коаксиальным кабелем SPDIF.

**Вход USB** (см. рисунок “Задняя панель” на стр. 9)

На вход USB можно подать сигналы с разрешением 24 бит/192 кГц. Подключите компьютер PC/Mac/ Linux с помощью стандартного A-B USB кабеля. На компьютере PI 2D будет распознан в виде звукового устройства. Выберите PI 2D в качестве активного устройства для включения воспроизведения через PI 2D. При использовании ОС Windows специальные драйверы не требуются. Установите все необходимые драйверы до подключения USB кабеля и следуйте инструкциям. Во время процесса установки на дисплее будет отображен запрос на подключение USB кабеля. Драйверы последней версии могут быть загружены с веб-сайта: [www.electrocompaniet.no/downloads](http://www.electrocompaniet.no/downloads).

**Включение системы**

Систему всегда надо включать в следующей последовательности:

Сначала источники сигнала (CD-проигрыватель, тюнер и т.п.). Затем через 30 секунд прогрева включите питание PI 2D.



## Окно навигатора (см. рисунок “Передняя панель” на стр. 8)

В этом окне, расположенном в середине передней панели, отображается текущий источник сигнала. Также здесь отображается значение уровня громкости во время выполнения настроек с помощью пульта ДУ или кнопок вверх/вниз. Дисплей можно выключить нажатием кнопки DIM AMP на пульте ДУ. После его выключения дисплей будет включаться на 5 секунд при нажатии любой кнопки на пульте ДУ или на панели.

Источник аудиосигнала	Отображение на дисплее	Описание
CD	CD	Аналоговый балансный вход XLR
AUX	AUX	Аналоговый небалансный RCA вход
DVD	DVD	Аналоговый небалансный RCA вход
HT	HT	Аналоговый небалансный RCA вход домашнего кинотеатра
COAX 1	COAX1	Коаксиальный S/PDIF вход с частотой 192 кГц/24 бит.
COAX 2	COAX2	Коаксиальный S/PDIF вход с частотой 192 кГц/24 бит.
TosLink 1	TOSLNK1	Коаксиальный S/PDIF вход с частотой 96 кГц/24 бит.
TosLink 2	TOSLNK2	Коаксиальный S/PDIF вход с частотой 96 кГц/24 бит.
TUNER	TUNER	Аналоговый небалансный RCA вход
USB	USB	Асинхронный высокоскоростной вход USB 2.0 с частотой 192 кГц/24 бит

## Кнопки навигации (см. рисунок “Передняя панель” на стр. 8)

Кнопка	Функция	Описание
Вверх	Повышение уровня громкости	Увеличивает уровень громкости.
Вниз	Уменьшение уровня громкости	Уменьшает уровень громкости.
Левый	Выбор источника сигнала слева	Выбор предыдущего источника сигнала
Правый	Выбор источника сигнала справа	Выбор следующего источника сигнала



## Сообщения об ошибках

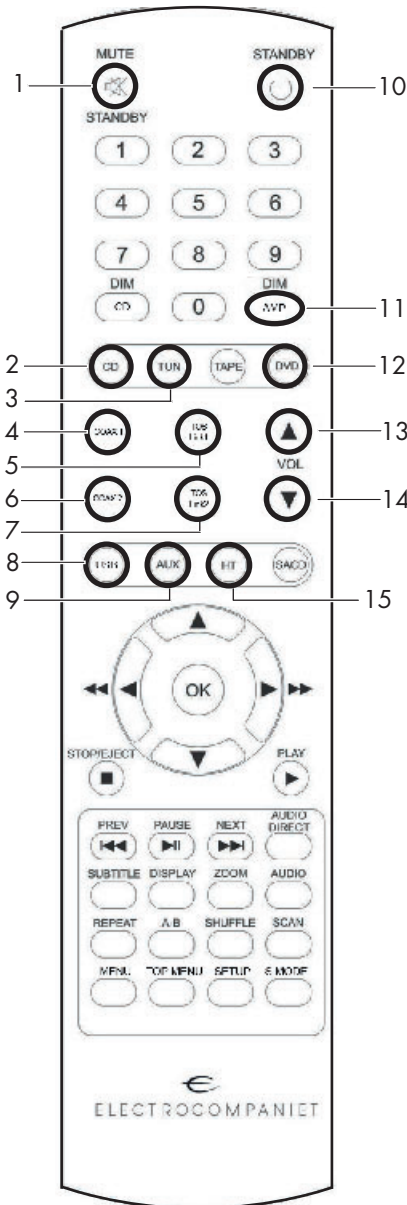
Если при использовании PI 2D произошла ошибка, то на экране будет отображен код ошибки.

Сообщение ошибки	Описание	Решение
DC L	Подача постоянного напряжения в левый канал	Обратитесь в сервисный центр.
DC R	Подача постоянного напряжения в правый канал	
DC	Подача постоянного напряжения в правый и левый каналы.	
OVRDL L	Перегрузка левого канала	Убедитесь, что плюсовой и минусовый контакты кабеля акустической системы не закорочены, или что эти контакты не прикасаются к корпусу PI 2D.
OVRDL R	Перегрузка правого канала.	
OVRLOAD	Перегрузка левого и правого каналов.	
TEMP L	Температура левого канала повышена.	Температура усилителя повышена. Это может произойти по причине слишком громкого или продолжительного воспроизведения, а также из-за недостаточного свободного пространства вокруг PI 2D. Уменьшите уровень громкости и убедитесь в достаточном свободном месте вокруг усилителя.
TEMP R	Температура правого канала повышена.	
TEMP	Температура правого и левого каналов повышена.	

Более подробную информацию о неполадках и способах их устранения вы можете получить у местного представителя компании или в отделе поддержки клиентов. Всю необходимую контактную информацию вы можете найти на веб-сайте компании: [www.electrosonic.no](http://www.electrosonic.no)



## Использование пульта ДУ



1. Отключение/ включение звука. (Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку для перевода устройства в режим ожидания.)
2. Кнопка CD - переключение на входной сигнал CD.
3. Кнопка TUN - переключение на входной сигнал Tuner.
4. Кнопка COAX1 - переключение на входной сигнал COAX1.
5. Кнопка TOSLink 1 - переключение на входной сигнал TOSLink 1.
6. Кнопка COAX2 - переключение на входной сигнал COAX2.
7. Кнопка TOSLink 2 - переключение на входной сигнал TOSLink 2.
8. Кнопка USB – переключение на входной USB сигнал.
9. Кнопка AUX - переключение на входной сигнал AUX.
10. Эта кнопка неактивна на PI 2D.
11. Кнопка AMP DIM - включение/выключение дисплея.
12. Кнопка DVD - переключение на входной сигнал DVD/Blu-ray.
13. Кнопка увеличения уровня громкости - Увеличивает уровень громкости.
14. Кнопка уменьшения уровня громкости - Уменьшает уровень громкости воспроизведения.
15. Кнопка HT - переключение на входной сигнал домашнего кинотеатра.



## Важное замечание

Для достижения оптимальных акустических характеристик PI 2D необходимо прогреть в течение 72 часов. После выключения PI 2D ему требуется около двух часов прогрева для достижения оптимальных акустических характеристик. Если усилитель PI 2D кажется теплым, это не является неисправностью. Рекомендуем оставлять не менее 3-5 см свободного пространства по бокам устройства и 5-8 см свободного пространства над ним.

## При необходимости сервисного обслуживания

Ваш дилер располагает всей нужной информацией по поводу сервисного обслуживания в месте вашего проживания и обеспечит максимально быстрый ремонт устройства.

Если по какой-то причине в вашей стране сервисное обслуживание не производится, отправьте устройство по следующему адресу:

ELECTROCOMPANIET AS  
BREIVIKVEIEN 7  
4120 TAU NORWAY  
Web: [www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)

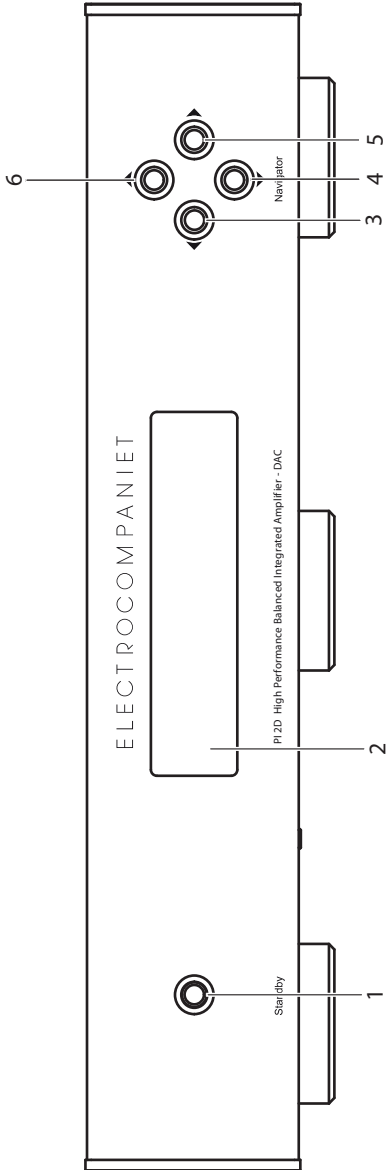
Конечный пользователь принимает на себя все издержки по пересылке и страховке устройства, его возврату и таможенным пошлинам. При отправке устройства на предприятие для выполнения сервисного обслуживания обязательно приложите к посылке следующее:

1. Торговый чек или другое доказательство покупки, если устройство нуждается в гарантийном ремонте.
2. Накладную с объявленной стоимостью груза и указанием, что устройство возвращается в Норвегию для ремонта.
3. Сопроводительное письмо с указанием неполадок, симптомов и проблем, связанных с устройством.
4. Всегда пересылайте устройство в оригинальной упаковке во избежание повреждений при транспортировке. Компания Electrocompaniet не отвечает за повреждения, причиненные при транспортировке.

Если вам требуется дополнительная информация по поводу эксплуатации устройства или у вас есть вопросы, связанные с сервисным обслуживанием, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или национальным дистрибьютором.



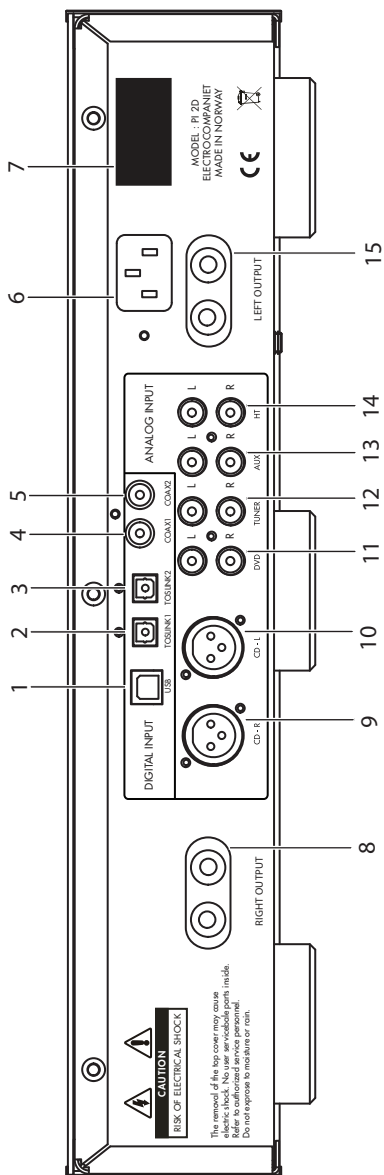
## Изображение передней панели PI 2D



1. Кнопка STANDBY
2. Дисплей
3. Предустановленный
4. Уменьшение уровня громкости
5. Следующий
6. Повышение уровня громкости



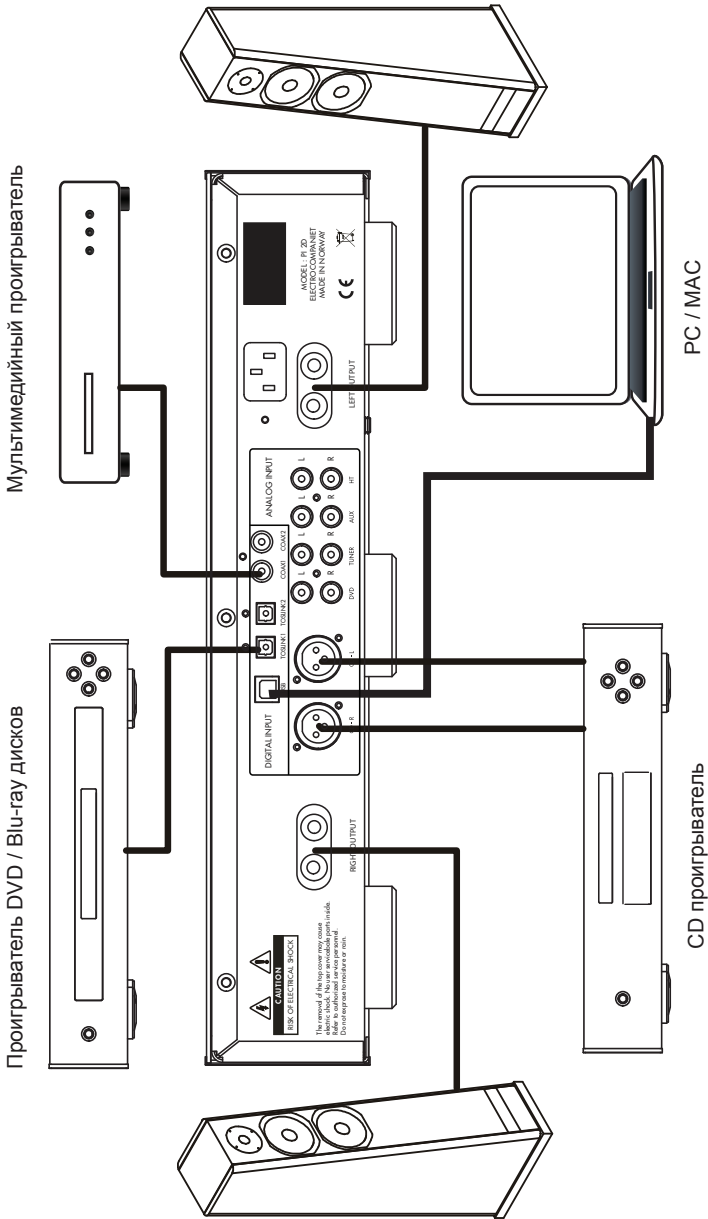
## Изображение задней панели PI 2D



1. USB аудио вход
2. Оптический цифровой вход 1 TOSLink 1
3. Оптический цифровой вход 2 TOSLink 2
4. Коаксиальный цифровой вход 1
5. Коаксиальный цифровой вход 2
6. Разъем питания
7. Серийный номер и напряжение.
8. Правый выход на AC
9. Балансный аналоговый вход CD правый
10. Балансный аналоговый вход CD левый
11. Аналоговый вход для проигрывателя DVD/ Blu-ray дисков
12. Аналоговый вход Tuner
13. Аналоговый вход AUX
14. Аналоговые входы для домашнего кинотеатра (HT)
15. Левый выход на AC



## Подключение системы





## Технические характеристики DVD / Blu-ray

Нижеприведенные технические параметры были измерены на случайных тестовых объектах и представляют собой типичные данные.

Все измерения проводились на 120 В / 240 В // 50 Гц / 60 Гц.

Входной импеданс (Балансный вход) .....	60/120 кОм
Выходной импеданс.....	<0,03 Ом
Уровень шумов (20 Гц – 20 кГц).....	< -130 дБ
Диапазон частот (-3 дБ).....	1 кГц – 225 кГц
Разделение каналов (1 кГц).....	>120 дБ
Фактор демпфирования (8 Ом нагрузки) .....	> 300
Максимальный пиковый ток.....	>50 А
Общий коэффициент гармоник + шумы.....	< 0,005 %
Максимальная скорость/объем передачи данных .....	192 кГц/ 24 бит

Входы SPDIF:     2 x Коаксиальный, с частотой 192 кГц/24 бит.  
                      2 x TOSLink, с частотой 96 кГц/24 бит.

Вход USB:         1 x 192 кГц, 24 бит ассинхрон.

Номинальная выходная мощность THD = 0,2%

8 Ом .....2 x 100 Вт

4 Ом .....2 x 165 Вт

2 Ом .....2 x 220 Вт

**Потребляемая мощность** (без нагрузки или сигнала) 90 Вт

## Габариты

Ширина ..... 424 мм

Глубина ..... 337 мм

Высота ..... 90 мм

Вес ..... 10,3 кг

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики продуктов без предварительного предупреждения.

DEALER  
STICKER  
HERE

LOCAL DEALER

### **Внимание!**

Во избежание риска удара электрическим током не оставляйте устройство под воздействием дождя или влаги. Прежде чем подключать устройство к сети убедитесь в соответствии напряжения в сети. Не снимайте крышку устройства. Внутри устройства нет частей, доступных для обслуживания пользователем. Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом. В случае ремонта устройства неквалифицированным мастером гарантийное обслуживание будет отменено. При необходимости обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Electrocompaniet.

Made in Norway  
[www.electrocompaniet.no](http://www.electrocompaniet.no)